

Robbers at the Museum

p.2

Hello! My name is Ben. Hello! My name is Rosie. This is Grandpa. This is Grandpa's van. It's fantastic!

こんにちは！僕の名前はベンです。こんにちは！私の名前はロージーです。こちらはおじいちゃんです。これはおじいちゃんのバンです。すごい！

p.3

Ben Rosie's brother Rosie Ben's sister Grandpa Clunk Grandpa's robot Bill Grandpa's friend, a museum guard Now let's read this story, Robbers at the Museum!

ベン ロージーのお兄ちゃん
ロージー ベンの妹
おじいちゃん
クランク おじいちゃんのロボット
ビル おじいちゃんの友達、美術館のガードマン
さあこのお話を読みましょう。 美術館での泥棒たち

p.4

Rosie is painting a picture at the table. Ben looks at the picture. 'It's nice,' he says. 'What is it? Is it a horse?' 'No, it isn't!' says Rosie. What is it?

ロージーはテーブルで絵を描いています。ベンがその絵を見ます。「いいね」とベンが言います。「それは何？馬？」「違うわ！」とロージーが言います。それは何？

p.5

Ben looks at the picture again. 'Is it a cow?' he asks. 'No!' says Rosie. 'It's a cat!' She looks at her picture. 'I'm not good at art,' she says. 'I don't want to paint now.' 'I'm not good at art.

ベンはまだその絵を見ます。「それは牛？」と彼は聞きます。「違う！」とロージーが言います。「猫だよ！」彼女は絵を見ます。「私は美術が得意じゃないわ」彼女が言います。「もう描きたくないわ。」 「私は美術が得意じゃないわ。」

p.6

'But Rosie, art is fantastic!' says Grandpa. 'Do you want to go to the art museum? My friend Bill is a guard there. I want to give him this book.' 'Yes, let's go!' says Ben.

「でもねロージー、美術は素晴らしいぞ！」とおじいちゃんが言います。「美術館に行ってみるかい？私の友達ビルがそこでガードマンをしているんだ。彼にこの本を渡したいんだ。」 「うん、行こう！」とベンが言います。

p.7

Grandpa's robot, Clunk, drives the van to the art museum. Grandpa sees his friend. 'Meet my friend Bill,' says Grandpa to the children. 'Nice to meet you,' say Ben and Rosie. Nice to meet you.

おじいちゃんのロボットのクランクが美術館までバンを運転します。おじいちゃんが友達を見つけます。「私の友達のビルに会ってくれ」とおじいちゃんは子供達に言います。「はじめまして」とベンとロージーが言います。「はじめまして。」

p.8

'I want to talk to your grandfather about this book,' says Bill to Ben and Rosie. 'You can look at the museum.' Clunk goes with Ben and Rosie. 'Do you like art, Clunk?' asks Ben. 'I don't know,' says Clunk. Do you like art, Clunk?

「私はこの本について君たちのおじいちゃんと話したいんだ。」とビルはベンとロージーに言います。「美術館を見て回っていいですよ。」クランクがベンとロージーと一緒にいきます。「クランク、芸術は好き？」とベンが聞きます。「わからない」とクランクが言います。

p.9

Ben points at a blue vase. 'Look at this vase,' he says. 'It's very old.' Clunk doesn't like the vase. 'Do you like these statues?' asks Rosie. Clunk doesn't like the statues. Look at this vase.

ベンが青い花瓶を指します。「この花瓶を見て」と彼は言います。「すごく古いね。」クランクはその花瓶が好きではありません。「これらの像は好き？」とロージーが聞きます。クランクはその像が好きではありません。「この花瓶を見て。」

p.10

Ben points at a big picture. 'I like the colors in this picture,' he says. 'I like this picture,' says Clunk. 'It's my favorite.' 'That isn't a picture, Clunk,' says Rosie. 'That's a museum sign!' I like this picture.

ベンは大きな絵を指します。「僕はこの絵の色が好きだな」彼は言います。「この絵すきだよ」とクランク。「ボクのお気に入り。」「クランク、あれは絵じゃないよ」とロージーが言います。「美術館の看板だよ！」「この絵好きだよ。」

p.11

Ben stops. 'Listen!' he says. 'Can you hear people?' 'Yes, I can,' says Rosie. 'Who is it?' 'I don't know,' says Ben. He points at a window. 'Look! There's a man at the window.'

ベンが止まります。「聞いて！」彼が言います。「人の声が聞こえる？」「うん、聞こえる」とロージーが言います。「誰？」「わからない」ベンが言います。彼は窓を指します。「見て！窓のところに男の人がいる。」

p.12

Two men in black clothes are at the window. 'They're robbers!' says Ben. 'They want to

steal the art!' 'Quick, run!' says Rosie. But there isn't a door close to the children. They're robbers!

黒い服を着た二人の男の人が窓のところにいます。「泥棒だ！」ベンが言います。「芸術品を盗みたいんだ！」「急いで走って！」とロージー。でも子ども達の近くにはドアがありません。泥棒だ！

p.13

'I have an idea!' says Ben. 'Quick! Come to these statues!' They stand next to the statues. 'Now don't talk and don't move!' says Ben.

「いい考えがある！」とベン。「急いで！これらの像の方に来て！」彼らは像の隣に立ちます。「もうしゃべらないで！動かないで！」とベンが言います。

p.14

The two robbers are in the museum now. One of them has the blue vase in his hands. 'What do you want to steal?' he asks. His friend points a flashlight at some pictures. 'Let's see,' he says.

その二人の泥棒は今美術館の中にいます。そのうちの一人は青い花瓶を手に持っています。「何を盗みたいんだ？」と彼は聞きます。彼の仲間はいくつかの絵に懐中電灯を向けます。「ええっと」彼は言います。

p.15

'I want to steal a statue,' says the robber with the vase. His friend looks at the statues. Then he looks at the children and Clunk. 'I don't like this little statue,' he says. 'It's ugly!' 'It's ugly!

「像を盗みたい」と花瓶を持った泥棒が言います。仲間はその像を見ます。それから子ども達とクラंकを見ます。「この小さい像は好きじゃないな」と彼が言います。「ぶさいくだ！」
ぶさいくだ！

p.16

'I am not ugly!' says Clunk. 'The statues can talk!' says the robber with the vase. He's scared. The blue vase falls from his hands. I am not ugly! Clunk jumps and catches the vase. 'I have it!' he says.

「ボクはぶさいくじゃない！」クラंकが言います。「像がしゃべれるぞ！」花瓶を持った泥棒が言います。彼は怖がります。その青い花瓶は彼の手から落ちます。ボクはぶさいくじゃない！クラंकはジャンプしてその花瓶をキャッチします。「持ってるぞ！」彼が言います。

p.17

'Let's go!' says the man with the flashlight. The two robbers run. They want to go to the window. But they can hear police cars in the street.

「「行こう！」と懐中電灯を持った男が言います。二人の泥棒は走ります。窓のところに
行こうとしています。でも通りのパトカーの音が聞こえます。

p.18

Grandpa and Bill are at the door. There are some police officers with them. Bill points at the
two robbers. 'There!' he says. 'Stop!' shouts a police officer to the robbers. Stop!

おじいさんとビルはドアのところにいます。何人かの警察官も一緒です。ビルは二人の泥
棒を指します。「あそこだ！」彼は言います。「止まれ！」警察官は泥棒に向かって叫び
ます。 止まれ！

p.19

Clunk gives the vase to Bill. 'Thank you,' says Bill. 'This vase is very old.' 'Let's go home,
Grandpa,' says Rosie. 'I want to paint my picture now!'

クランクは花瓶をビルに渡します。「ありがとう」とビル。「この花瓶はとても古いね」
「おじいちゃんおうちへ帰ろう」とロージーが言います。「私の絵を塗りたくなっ
たわ！」